우리말 어휘의 시간을 읽다

단무지

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

무를 시들시들하게 말리거나 소금에 절인 다음 물기를 빼고 소금과 쌀겨를 섞은 데에 파묻어 만드는 일본식 짠지. 감미료, 산미료, 향신료 따위를 더한 조미액에 담가 만들기도 한다.

문헌의 첫 기록
20세기

수록 용례
4개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 18자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '단무지'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 무를 시들시들하게 말리거나 소금에 절인 다음 물기를 빼고 소금과 쌀겨를 섞은 데에 파묻어 만드는 일본식 짠지. 감미료, 산미료, 향신료 따위를 더한 조미액에 담가 만들기도 한다.

단무지의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

단무지의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
단무지 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 1종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 단무지
  20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 1종

단무지

단무지의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

말의 구성과 어원

‘단무지’는 20세기부터 나타나 현재까지 이어진다. ‘단무지’는 꿀이나 설탕의 맛과 같다를 뜻하는 형용사 ‘달-’과 관형사형 어미 ‘-ㄴ’이 결합한 ‘단’에 식물의 하나인 ‘무’와 김치를 뜻하는 ‘지’가 결합하여 하나의 단어로 굳어진 것이다.

문헌 속의 단무지

전체 용례 4개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

20세기 단무지 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
단무지

출처 1955 동아일보 8월 5일 3면 용례 01

문헌 용례

단무지(다꾸앙).

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1955 조선일보 10월 4일 4면 용례 02

문헌 용례

澤庵 (단무지) 왜무지.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1959 조선일보 8월 29일 2면

용례 03

문헌 용례

副食은 그들의 食性을 考慮하여 「된장국」 「단무지」 生鮮 等 總 約 三千 「카로리」의 給食을 供與하고.

현대어 풀이

부식은 그들의 식성을 고려하여 「된장국」, 「단무지」, 생선 등 총 약 3천 칼로리의 급식을 공여하고.

출처 1963 경향신문 6월 8일 7면

용례 04

문헌 용례

보사부는 7일 시중에서 판매되고 있는 「단무지」(다꾸앙)의 물감용으로 쓰고 있는 색소 「오라민」을 쓰지 못하도록 각 시도에 시달했다.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

단무지의 보충 설명

'단무지'는 일본어에서 온 말인 '다꾸앙'을 대신할 말로 1955년에 처음 등장한다. 1955년에 치안국에서 8월 10일부터 일본식 명칭을 바꾸어 사용하도록 한다고 발표한 목록 중에 '단무지(다꾸앙)'가 포함되었다. 그에 앞서 1949년 한글날을 맞아 '한글학회'와 '한글전용촉진회'에서 발표한 자료에서는 '澤庵'을 '왜짠지'로 고치자고 하였다.(동아일보 1949년 10월 9일 2면) '澤庵(택암)'은 '다꾸앙'의 일본식 한자 표기이다. 즉 '다꾸앙'을 '왜짠지'로 고치자고 한 것이다. 이 말은 1928년에 신문에 연재된 소설에서 '다쿠왕(왜짠지)'(조선일보 1928년 12월 11일 3면)처럼 이미 사용한 사례가 있다. 그렇지만 한글학회에서 발표한 얼마 후에 '왜짠지'라는 말에 대해서 공개적으로 비판하는 글이 신문에 실리기도 했다.(경향신문 1949년 10월 24일 2면) 이런 영향인지 1955년 발표된 목록에서는 '왜짠지'를 '단무지'가 대신하였다. 그렇지만 여전히 '다꾸앙'이 널리 사용되었다. 신문만으로 한정하면 1960년대까지는 '다꾸앙' 쪽이 기사에 더 빈번히 사용되다가 1960년대 후반을 넘어가면서 '단무지'가 더 많이 사용되는 쪽으로 변화가 있었다. 그렇지만 1970년대까지 여전히 사람들은 '다꾸앙'을 많이 사용하였다. 식품 공학 교과서에서도 1980년대에 들어와서야 '단무지'라 지칭하기 시작했다고 한다.

단무지의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 조항범 2022 《우리말 어원 사전-말과 글의 달인이 되는 법》 태학사
- 주영하 2000 《음식전쟁 문화전쟁》 사계절출판사

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 단무지의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

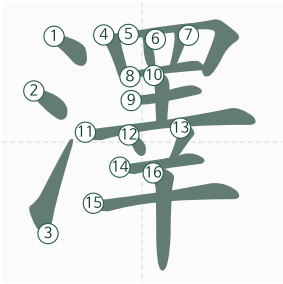
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

澤

뜻·음 못 택

총 16획 · 부수 水





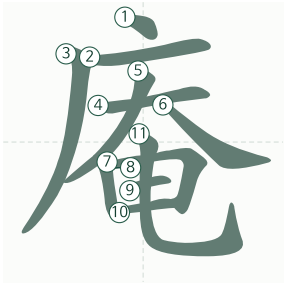
hanja.wordrow.kr/한자/澤/

庵

뜻·음 암자 암

총 11획 · 부수 广





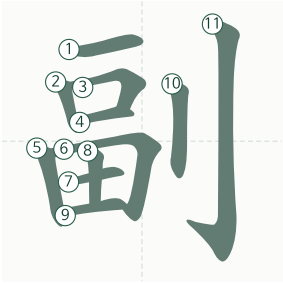
hanja.wordrow.kr/한자/庵/

副

뜻·음 버금 부

총 11획 · 부수 刀





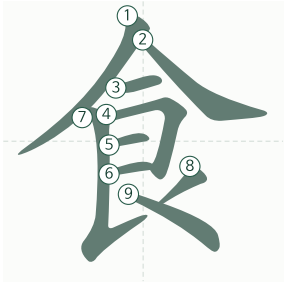
hanja.wordrow.kr/한자/副/

食

뜻·음 밥·먹을 식

총 9획 · 부수 食





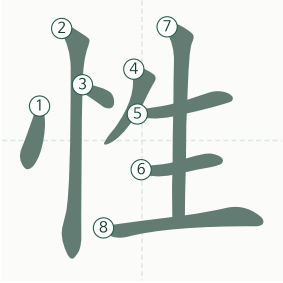
hanja.wordrow.kr/한자/食/

性

뜻·음 성품 성

총 8획 · 부수 心





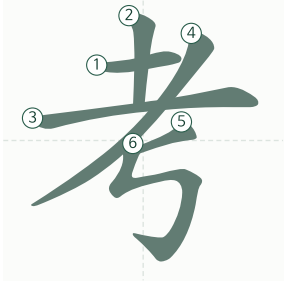
hanja.wordrow.kr/한자/性/

考

뜻·음 생각할 고

총 6획 · 부수 老





hanja.wordrow.kr/한자/考/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

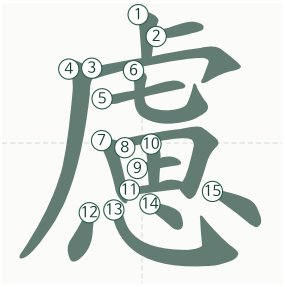
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

慮

뜻·음 생각할 려

총 15획 · 부수 心





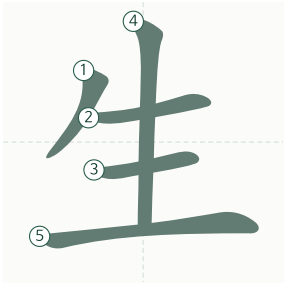
hanja.wordrow.kr/한자/慮/

生

뜻·음 날 생

총 5획 · 부수 生





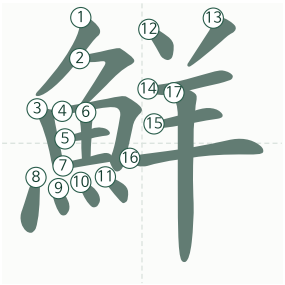
hanja.wordrow.kr/한자/生/

鮮

뜻·음 고울 선

총 17획 · 부수 魚





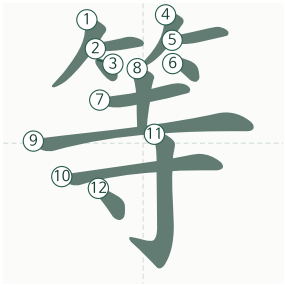
hanja.wordrow.kr/한자/鮮/

等

뜻·음 무리 등

총 12획 · 부수 竹





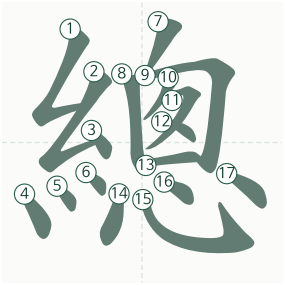
hanja.wordrow.kr/한자/等/

總

뜻·음 다[皆] 총

총 17획 · 부수 糸





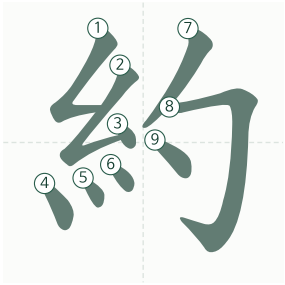
hanja.wordrow.kr/한자/總/

約

뜻·음 맺을 약

총 9획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/約/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 18자

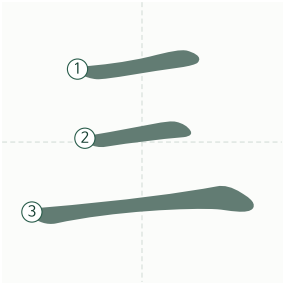
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

三

뜻·음 석 삼

총 3획 · 부수 一



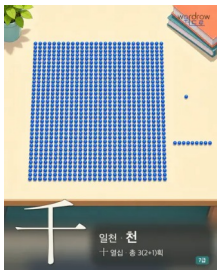


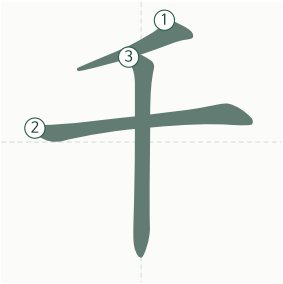
hanja.wordrow.kr/한자/三/

千

뜻·음 일천 천

총 3획 · 부수 十





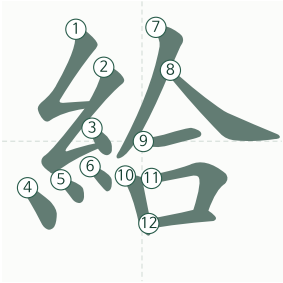
hanja.wordrow.kr/한자/千/

給

뜻·음 줄 급

총 12획 · 부수 糸





hanja.wordrow.kr/한자/給/

供

뜻·음 이바지할 공

총 8획 · 부수 人





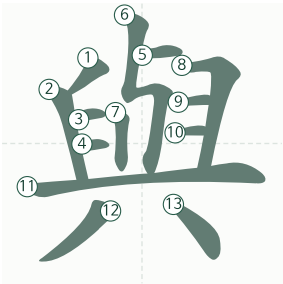
hanja.wordrow.kr/한자/供/

與

뜻·음 더불·줄 여

총 14획 · 부수 臼





사전 14획 · 획순 그림 13획

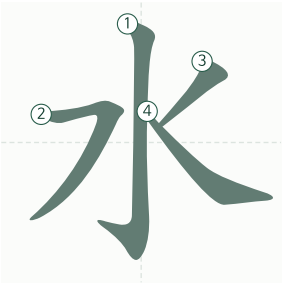
hanja.wordrow.kr/한자/與/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/水/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 广.